



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

50142 30692  
180406204

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

E 139502  
KOEHN+ NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, 312 - 70026 Modugno (BA)



## Delivery Note

05 GEN 2026  
"Ricevuta con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

|                                                   |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr<br>Customer No<br>No du client          | Nr<br>No<br>No                                    | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                             | 83715446                                          | 10 12 2025            |
| 5) Lieferer Nr<br>Supplier No<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                                                                                        |                                                                |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000096795                                                     | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045027 0000               | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/DaS        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél/Fax Intème<br>6552/                            | 14) Unsere Auftrags-Nr<br>Our Order No<br>Notre ordre no              |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                             | 20) frei<br>paid<br>franco<br>unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d emballage<br>see below                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>8 901<br>netto/net/net<br>7 956 | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248 |
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d expédition<br>Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                                |                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                       |

| 27) Pos<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096292                                                                                                                                                     | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |
| 020                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096291                                                                                                                                                     | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |
| 030                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096293                                                                                                                                                     | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Incoterms 2020<br>Country of origin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FCA Denklingen<br>DE | AEO AEOF 104198 |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> |                      |                 |

BTV Bank Memmingen, Currency EUR, IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADEM1WHM  
Bayern LB München Currency EUR, IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG München Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR, IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33XXX  
BW-Bank Stuttgart Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board  
Matthias Kratzsch (Chairman)  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

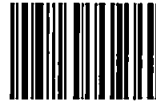
Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|                                                   |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr<br>Customer No<br>No du client          | Nr<br>No<br>No                                    | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                             | 83715446                                          | 10 12 2025            |
| 5) Lieferer-Nr<br>Supplier No<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                      |                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><br>0000096795                     | 11) Bestellung/Order/Commande<br><br>5500045027 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic complém client<br><br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><br>HUG-LGT/DaS    | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br><br>6552/                       | 14) Unsere Auftrags-Nr<br>Our Order No<br>Notre ordre no                                                               |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br><br>X                  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d emballage<br>see below                                      | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>8 901<br>netto/net/net<br>7 956 | 25) Versandanstalt/Shipping Address/Adresse d expédition<br>Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                      |                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                     | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                                  |

| 27) Pos<br>Item<br>Poste | 28) MaterialKunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 040                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096296                                                                                                                                               | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |
| 050                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096427                                                                                                                                               | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |
| 060                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096428                                                                                                                                               | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Incoterms 2020<br>Country of origin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FCA Denklingen<br>DE | AE0<br>AE0F 104198 |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> |                      |                    |

BTV Bank Memmingen, Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency EUR IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG München, Currency EUR IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDE33HAN  
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf, Currency EUR IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33HAN  
BW-Bank Stuttgart, Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|                                                   |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr<br>Customer No<br>No du client          | Nr<br>No<br>No                                    | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                             | 83715446                                          | 10 12 2025            |
| 5) Lieferer Nr<br>Supplier No<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                                                            |                                                                |                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                    |                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000096795                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045027 0000               | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/DaS        | 13) Tel/Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne<br>6552/                          | 14) Unsere Auftrags-Nr<br>Our Order No<br>Notre ordre no                                                               |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br>unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br>see below                                   | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/bmt<br>8 901<br>netto/net/net<br>7 956 | 25) Versandanfahrt/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                            |                                                                |                                                                                                  |                                                                                   |                                                                                                    | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                                  |

| 27) Pos<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 070                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096443                                                                                                                                                | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |
| 080                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096444                                                                                                                                                | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |
| 090                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1<br>5000096445                                                                                                                                                | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br><br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft           | 520                               | pc                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Incoterms 2020<br>Country of origin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FCA Denklingen<br>DE | AEO AEOF 104198 |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> |                      |                 |

BTV Bank Memmingen, Currency EUR, IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland Weilheim, Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC BYLADEM1WHM  
Bayern LB München, Currency EUR, IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG München, Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf, Currency EUR, IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC TUBDDE33XXX  
BW-Bank Stuttgart, Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board  
Matthias Kratzsch (Chairman)  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr -Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S p A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|                                                   |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr<br>Customer No<br>No du client          | Nr<br>No<br>No                                    | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                             | 83715446                                          | 10 12 2025            |
| 5) Lieferer Nr<br>Supplier No<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                                                               |                                                      |                                                                                                       |                                                                                       |                                                                                                             |                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><br>0000096795                        | 11) Bestellung/Order/Commande<br><br>5500045027 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br><br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><br>HUG-LGT/DaS        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br><br>6552/                               | 14) Unsere Auftrags Nr<br>Our Order No<br>Notre ordre no                                                                   |
| 18) Versandan/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br><br>X                  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br><br>see below                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br><br>brutto/gross/brut<br>8 901<br><br>netto/net/net<br>7 956 | 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br><br>Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                               |                                                      |                                                                                                       |                                                                                       | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><br>100<br>14248                                   |                                                                                                                            |

| 27) Pos<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
|                          | 15/62                                                                                                                                                                                             | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             | 9                                 | pc                           |
|                          |                                                                                                                                                                                                   | Gesamtsumme/Total quantity                                                                                                     | 4 680                             | pc                           |
|                          |                                                                                                                                                                                                   | Handling Unit Number<br>68860166 - 68860174                                                                                    | Filling Quantity<br>520           | pc                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Incoterms 2020<br>Country of origin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | FCA Denklingen<br>DE | AEO AEOF 104198 |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> |                      |                 |

BTB Bank, Memmingen Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim Currency EUR IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart Currency USD IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0

hug@hirschvogel.com

www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3 1  
EN 10204 2005-01

|                                                 |                                                   |                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden Nr<br>Customer No<br>No du client        | Nr<br>No<br>No                                    | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                           | 83715446                                          | 10 12 2025            |
| 5) Liefer Nr<br>Supplier No<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                        |                                                   |                       |

|                                                                                             |                                                   |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                     |                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000096                             | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045027 00001 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-CC23/          | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intèrme<br>5553 /                         | 14) Unsere Auftrags Nr<br>Our Order No<br>Notre ordre no<br>50218518                                                     |
| 19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) unfrei<br>paid<br>port d'ù<br>X               | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                   | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>8 901<br>netto/net/net<br>7 956 | 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                             |                                                   |                                                                                     |                                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                               |                                                                                                                          |

|                          |                                                                 |                                                                                                                                |                                   |                              |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 27) Pos<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil Nr<br>Customer Part No<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
| 010                      | 2516043990<br>A<br>DEW 139502 1                                 | 110654-00<br>Input shaft inner<br>808580<br>20MnCrS5 acc GCG 805000_02<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 520                               | pc                           |

| Item                | Unit | Value                   | Lower Limit | Upper Limit |
|---------------------|------|-------------------------|-------------|-------------|
| result Cu + 10*Sn   | %    | 0,1000                  | 0,0000      | 0,5000      |
| quotient Al / N     |      | 3,3                     | 2,0         |             |
| production process  |      | E - Electrically melted |             |             |
| Reduction ratio min |      | 87,0                    | 8,0         |             |
| (raw) Grain size    |      | 9                       |             |             |
| CL K3 (Oxide)       |      | < 30,00                 |             |             |

#### Chemical Analysis/ Heat Analysis

|             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| C 0,2100 %  | Si 0,0700 % | Mn 1,2700 % | P 0,0050 %  | S 0,0210 %  |
| Cr 1,1400 % | Mo 0,0300 % | Ni 0,1000 % | Cu 0,0600 % | Sn 0,0040 % |
| Al 0,0380 % | V 0,010 %   | Ti 0,001 %  | B 0,0002 %  | Nb 0,003 %  |
| Ca 0,002 %  | N 0,0115 %  | Pb 0,002 %  | As 0,0020 % | Sb 0,002 %  |
| O 25,0 ppm  | H 2,5 ppm   |             |             |             |

#### Hardenability

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| mm  | 1,5  | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC | 46,0 | 45,0 | 44,0 | 40,0 | 36,0 | 34,0 | 32,0 | 31,0 |

This document was generated electronically acc to EN10204 and is valid without a signature  
Authorized inspection representative B Kast / QMW

BTB Bank Memmingen, Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland Weilheim Currency EUR IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München Currency EUR IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33XXX  
BW-Bank Stuttgart Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board  
Matthias Kratzsch (Chairman)  
Walter Bauer



seit über  
**59**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr 25-012658 vom 09 12 2025

Ludwigsburg, 11 12 2025

Seite 1 von 1

25-012658

|                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Hirschvogel Umformtechnik GmbH<br>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6<br>86920 Denklingen                                                                                                             |                                         | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)<br>Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR) |                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                              |                                         | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co</b><br><b>Intern Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen-Nr</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>15 12 2025</b>                                        |                                         | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Denklingen</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>10 12 2025</b> <b>10 00 bis 18 00 Uhr</b> |                                         | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Reserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>5 Beigefugte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                     |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| <b>9 Pos No</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>10 Zeichen/Nr Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                     | 83715446                                | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 2                                                                                                                                                                                                                                     | 83715519                                | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 3                                                                                                                                                                                                                                     | 83715638                                | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 4                                                                                                                                                                                                                                     | 83715710                                | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                       |                                         | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>14 Gewicht kg Poids kg</b>                 |
|                                                                                                                                                                                                                                       |                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17 436                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>15 Umfang cbm</b>                          |
|                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 73,58                                         |
| <b>Summe Total</b>                                                                                                                                                                                                                    |                                         | <b>18,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>17 436,00</b>                              |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                   |                                         | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                     |                                         | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers Die Sendung wurde vollständig und in ausserlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt                                                                                                                                                        |                                               |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                                         | <b>Amthches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                                              |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                                |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                     |                                         | <b>27 Gut 25-012658 empfangen am Datum / Date</b><br><b>Reception des marchandises le</b><br><b>KUEHNLE-NAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 Modugno</b><br><b>22 DIC 2025</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b>                                                                          |                                               |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                 |                                         | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer Ingrid Schweitzer Friedrich Schweitzer  
Axel Schweitzer Jens Schweitzer  
Amtsgericht Ludwigsburg  
Handelsregister Stuttgart HRA 200856  
Internet www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto 0501540600  
BLZ 604 800 08  
IBAN DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT DRESDEFF604